



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ**  
**ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
**ύπ' Αρ. 1568 τῆς 7ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1979**  
**ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ**

Ο περὶ Τερματισμοῦ Ἀπασχολήσεως (Τροποποιητικός) (Άρ. 4) Νόμος τοῦ 1979 ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Άριθμός 92 τοῦ 1979

**ΝΟΜΟΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΩΝ ΤΟΥΣ ΠΕΡΙ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΥ  
ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ ΝΟΜΟΥΣ ΤΟΥ 1967 ΕΩΣ 1979**

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολούθως:—

1. Ο παρὸν Νόμος, θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περὶ Τερματισμοῦ Ἀπασχολήσεως (Τροποποιητικός) (Άρ. 4) Νόμος τοῦ 1979 καὶ θὰ ἀναγινώσκηται ὅμοιον μετὰ τῶν περὶ Τερματισμοῦ Ἀπασχολήσεως Νόμων τοῦ 1967 ἔως 1979 (ἐν τοῖς ἐφεξῆς ἀναφερομένων ὡς «ὁ θασικός νόμος»), δὲ θασικός νόμος καὶ ὁ παρὸν Νόμος θὰ ἀναφέρωνται ὅμοιον ὡς οἱ περὶ Τερματισμοῦ Ἀπασχολήσεως Νόμοι τοῦ 1967 ἔως (Άρ. 4) τοῦ 1979.

Συνοπτικός τίτλος:
24 τοῦ 1967
17 τοῦ 1968
6 τοῦ 1972
1 τοῦ 1973
18 τοῦ 1975
30 τοῦ 1977
57 τοῦ 1979
82 τοῦ 1979.

2. Οὐδεὶς δικαιοῦται εἰς πληρωμὴν λόγω πλέονασμοῦ ἐφ' ὅσον ἡ ἀπασχόλησις αὐτοῦ ἐτερματίσθη μετὰ τὴν 14ην Ἰουλίου, 1974 καὶ πρὸ τῆς 18ης Ἀπριλίου, 1977.

Μή καταθολή πληρωμῆς λόγῳ πλέονασμοῦ διὰ ὡρισμένην περίοδον.

3. Τὸ ἄρθρον 3 τοῦ θασικοῦ νόμου διαγράφεται καὶ ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολούθου νέου ἄρθρου:

· Αιτικατάστασις τοῦ διαρθρου 3 τοῦ θασικοῦ νόμου.

- Δικαιώματοῦ ἐργοδοτικού εἰς ἀποζημίωσιν τῆς τερματισμοῦ τῆς ἀπασχολήσεως τοῦ πρώτου Πίνακα:
- 3.—(1) "Οταν, κατὰ ἡ μετὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ισχύος τοῦ παρόντος ἄρθρου, ὁ ἔργοδότης τερματίζῃ δι' οἰονδήποτε λόγουν ἄλλον ἢ τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 5 ἐκτιθεμένων λόγων, τὴν ἀπασχόλησιν ἐργοδοτούμενου δι' οἴονδος ἔχει ἀπασχοληθῆ συνεχῶς ὑπ' αὐτοῦ ἐπὶ εἰκοσι ἔξι τούλαχιστον ἑβδομάδας, δὲ ἐργοδοτούμενος κέκτηται δικαίωμα εἰς ἀποζημίωσιν ὑπολογιζομένην συμφώνως πρὸς τὸν Πρῶτον Πίνακα:

Νοείται ότι δέ έργοδότης καὶ δέ έργοδοτούμενος δύνανται δι' ἔγγράφου συμβάσεως σιναφείσης κατὰ τὸν χρόνον τῆς πρωτόληψεως τοῦ ἔργοδοτούμενου νὰ παρατείνω τὴν ὑπὸ τοῦ παρόντος ἀρθρου προθλεπομένην περίοδον συνεχοῦς ἀπασχολήσεως, μέχρις ἀναπάτου ὥριον ἐκατὸν τεσσάρων ἑβδομάδων.

(2) Ἡ ἀποζημίωσις εἰς τὴν ὑποίαν δικαιούται δέ έργοδοτούμενος συμφώνως πρὸς τὸ ἑδαφίον (1) καταβάλλεται ὑπὸ τοῦ ἔργοδότου καθ' ὅν ποσὸν αὔτη δὲν ὑπερβαίνει τὰ ἡμερομίσθια τοῦ ἔργοδοτούμενου δι' ἐν ἔτος, καὶ ἐκ τοῦ Ταμείου καθ' ὅν ποσὸν αὔτη ὑπερβαίνει τὰ ἡμερομίσθια τοῦ ἔργοδοτούμενου δι' ἐν ἔτος.».

4. Τὸ ἑδαφίον (1) τοῦ ἀρθρου 9 τοῦ 禋ασικοῦ νόμου τροποποιεῖται διὰ τῆς διαγράφης τῆς παραγράφου (γ) αὐτοῦ καὶ τῆς προσθήκης εὐθὺς μετὰ τὴν παράγραφον (β) αὐτοῦ τῶν ἀκολούθων νέων παραγράφων:

- «(γ) δταν δέ έργοδοτούμενος ἀπηχολήθη συνεχῶς δι' ἐκατὸν τέσσαρας ἢ πλείονας ἑβδομάδας ἀλλ' δλιγωτέρας τῶν ἐκατὸν πεντήκοντα ἔξ, περίοδος τεσσάρων ἑβδομάδων·
- (δ) δταν δέ έργοδοτούμενος ἀπηχολήθη συνεχῶς δι' ἐκατὸν πεντήκοντα ἔξ ἢ πλείονας ἑβδομάδας ἀλλ' δλιγωτέρας τῶν διακοσίων δκτῶ, περίοδος πέντε ἑβδομάδων·
- (ε) δταν δέ έργοδοτούμενος ἀπηχολήθη συνεχῶς διὰ διακοσίας δκτῶ ἢ πλείονας ἑβδομάδας, περίοδος ἔξ ἑβδομάδων:».

5. Τὸ ἀρθρον 10 τοῦ 禋ασικοῦ νόμου διαγράφεται καὶ ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολούθου νέου ἀρθρου:

**Διερισθος προειδοποιησος δοθησομένη παραγραφης**

10. Ἡ ἐλαχίστη περίοδος προειδοποιήσεως ἢ δοθησομένη εἰς τὸν ἔργοδότην παρ' ἔργοδοτούμενου δστις ἀπηχολήθη συνεχῶς δι' εἴκοσι ἔξ ἢ πλείονας ἑβδομάδας ἀλλ' δλιγωτέρας τῶν πεντήκοντα δύο, εἰναι μία ἑβδομάδα, ἢ δὲ δοθησομένη παρ' ἔργοδοτούμενου δστις ἀπηχολήθη συνεχῶς διὰ πεντήκοντα δύο ἢ πλείονας ἑβδομάδας, εἰναι δύο ἑβδομάδες.».

6. Τὸ ἀρθρον 16 τοῦ 禋ασικοῦ νόμου τροποποιεῖται διὰ ἀκολούθως:

(α) Διὰ τῆς ἔξ αὐτοῦ διαγράφης τοῦ ἑδαφίου (1) καὶ τῆς ἀντικαταστάσεως του διὰ τοῦ ἀκολούθου νέου ἑδαφίου:

«(1) "Οταν κατὰ ἢ μετὰ τὴν ἔναρξην τῆς ἴσχύος τοῦ παρόντος ἑδαφίου, ἢ ἀπασχόλησις ἔργοδοτούμενου ἀπασχοληθέντος συνεχῶς ἐπὶ ἐκατὸν τέσσαρας τούλαχιστον ἑβδομάδας ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἔργοδότου τερματίζηται λόγῳ πλεονασμοῦ, δέ έργοδοτούμενος δικαιούται εἰς πληρωμὴν λόγῳ πλεονασμοῦ ἐκ τοῦ Ταμείου, ὑπολογιζομένην συμφώνων πρὸς τὸν Τέταρτον Πίνακα:

Νοείται δτι δέ Υπουργός δύνανται, διὰ Διατάγματος δημοσιευθησομένου εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Δημοκρατίας, νὰ μειώσῃ τὸν ὑπὸ τοῦ παρόντος ἑδαφίου καθοριζόμενον ἀριθμὸν ἑβδομάδων συνεχοῦς ἀπασχολήσεως οὕτως δῶστε νὰ ληφθῶσιν ὑπ' ὄψιν τακτικαὶ καὶ ἐποχιακαὶ διακυμάνσεις εἰς τὴν ἀπασχόλησιν ἔξ οἰωδήποτε ἐπαγγέλματι ἢ ειδικῇ ἐπιχειρήσει.».

(β) Διὰ τῆς ἔξ αὐτοῦ διαγράφης τῶν ἑδαφίων (3) ἕως (7).

Τροποποιησης του ἀδαφου (1)  
τοῦ δρθρου 9  
τοῦ 禋ασικοῦ νόμου.

Απικεστά στασις του δρθρου 10  
τοῦ 禋ασικοῦ νόμου.

Τροποποιησης του δρθρου 16  
τοῦ 禋ασικοῦ νόμου.

Ιεπαρτος.  
Πίνακες.

**7.** Τὸ ἄρθρον 17 τοῦ θασικοῦ νόμου διαχράφεται καὶ ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολούθου νέου ἄρθρου:

Ἐπιφύλαξις ὑφίσταμαι τοῦ ἀντικαθίσταται.

17. "Οταν λόγω πλεονασμοῦ, ώς οὕτος καθορίζεται ἐν τῷ ἄρθρῳ 18, ἐργοδοτούμενος δικαιούται εἰς οἰανδήποτε ἀμεσον πληρωμὴν λόγω πλεονασμοῦ, χορήγημα λόγω ἀπολύσεως, φιλοδώρημα ἢ οἰανδήποτε ἄλλην πληρωμὴν χορηγούμενην ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἀπασχόλησίν του παρ' ἐργοδότῃ, εἴτε τὸ δικαιώμα τοῦτο ὑφίσταται λόγω ἔθιμου, νόμου, συλογικῆς συμφωνίας, συμβάσεως εἴτε δὶ ἄλλον λόγον, δὲ ἐργοδοτούμενος λαμβάνει:

Τέταρτον Πίνακα

(α) ἐκ τοῦ Ταμείου τὸ ποσὸν τῆς πληρωμῆς λόγω πλεονασμοῦ τὸ δποῖον δικαιούται συμφώνως πρὸς τὸν Τέταρτον Πίνακα καὶ

(β) παρὰ τοῦ ἐργοδότου, ἢ ἐξ οἰουδήποτε ταμείου ἢ ἄλλης διευθετήσεως λειτουργούσης διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἐργοδότου, τὸ ποσὸν κατὰ τὸ δποῖον ἢ παρὰ τοῦ ἐργοδότου ἢ διὰ λογαριασμὸν αὐτοῦ πληρωμὴ τυχὸν ὑπερβαίνει τὸ ποσὸν τῆς πληρωμῆς ἐκ τοῦ Ταμείου :

Νοεῖται διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος ἄρθρου οἰαδήποτε εἰσφορὰ γενομένη ὑπὸ τοῦ ἐργοδοτούμενου ἔναντι τῆς πληρωμῆς εἰς τὴν δποίαν οὗτος δικαιούται παρὰ τοῦ ἐργοδότου ἢ ἐξ οἰουδήποτε ταμείου ἢ ἄλλης διευθετήσεως λειτουργούσης διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἐργοδότου, ως καὶ οἰουδήποτε τόκος ἐπὶ τοιαύτης εἰσφορᾶς, δὲν ὑπολογίζονται:

Νοεῖται περαιτέρω διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος ἄρθρου οἰαδήποτε πληρωμὴ ἐκ ταμείου προνοίας δὲν ὑπολογίζεται.».

**8.** Τὸ ἐδάφιον (2) τοῦ ἄρθρου 25 τοῦ θασικοῦ νόμου τροποποιεῖται διὰ τῆς ἐκ τῆς παραγράφου (γ) αὐτοῦ διαγραφῆς τῶν λέξεων «λόγω πλεονασμοῦ» (πρώτη καὶ δευτέρα γραμματί) καὶ τῆς ἀντικαταστάσεώς των διὰ τῶν λέξεων «ἐκ τοῦ Ταμείου».

Τροποποίησις τοῦ ἐδάφιου (2) τοῦ ἄρθρου 25 τοῦ θασικοῦ νόμου.

**9.** Ό Πρῶτος Πίνακες τοῦ θασικοῦ νόμου τροποποιεῖται ως ἀκολούθως:

Τροποποίησις τοῦ Πρώτου Πίνακος τοῦ θασικοῦ νόμου.

(α) Διὰ τῆς ἐν τέλει τῆς παραγράφου 2 αὐτοῦ προσθήκης τῶν λέξεων «, λαμβανομένης δμως ὑπ' ὅψιν ἀπασχολήσεως ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου, 1960».

(β) διὰ τῆς ἐκ τῆς παραγράφου 3 αὐτοῦ διαγραφῆς τῶν λέξεων «ἐνδός ἔτους» (δευτέρα γραμμὴ) καὶ τῆς ἀντικαταστάσεώς των διὰ τῶν λέξεων «δύο ἔτῶν».

**10.** Ό Δεύτερος Πίνακες τοῦ θασικοῦ νόμου τροποποιεῖται ως ἀκολούθως:

Τροποποίησις τοῦ Δεύτερου Πίνακος τοῦ θασικοῦ νόμου.

(α) Διὰ τῆς ἐν τῇ ἐπιφυλάξει τῆς παραγράφου 3 αὐτοῦ ἐνθέσεως, εὐθὺς μετὰ τὴν λέξιν «ἐπιχείρησις» (πρώτη γραμμὴ) τῶν λέξεων «ἢ τμῆμα τῆς ἐπιχειρήσεως».

(β) διὰ τῆς ἐν τῷ Μέρει I αὐτοῦ ἐνθέσεως, εὐθὺς μετὰ τὴν παράγραφον 3, τῶν ἀκολούθων νέων παραγράφων, τῆς ὑφίσταμένης παραγράφου 4 τοῦ Μέρους II αὐτοῦ ἀναριθμουμένης εἰς παράγραφον 7:

«4. Προκειμένου περὶ ἐργοδοτούμενου δὲ ὅποιος ἀπησχολήθη διὰ περίοδον οὐχὶ δλιγωτέραν τῶν εἰκοσι ἔξι ἔθδομά-

δων μεταξύ τῆς 2ας Ὁκτωβρίου, 1972 καὶ τῆς 14ης Ἰουλίου, 1974, τὸ χρονικὸν διάστημα μεταξύ τῆς 15ης Ἰουλίου, 1974 καὶ τῆς 3ης Ὁκτωβρίου, 1976, λογίζεται ὡς περίοδος ἀπασχολήσεως μετά τοῦ ἐργοδότου ὑπὸ τοῦ δποίου ὁ ἐργοδοτούμενος ἀπησχολεῖτο τὴν 18ην Ἀπριλίου, 1977, ή, ἐὰν δὲν ἀπησχολεῖτο κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην, μετά τοῦ πρώτου ἐργοδότου ὑπὸ τοῦ δποίου ἀπησχολήθη μετά τὴν ὡς εἰρηται ἡμέραν:

Νοεῖται δτι τὸ ὡς εἰρηται διάστημα αὐξάνεται κατὰ τὸν ἀριθμὸν ἔθδομάδων συνεχοῦς ἀπασχολήσεως τοῦ ἐργοδοτούμενου ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τοῦ ἐργοδότου ὑπὸ τοῦ δποίου οὗτος ἀπησχολεῖτο κατὰ τὴν 14ην Ἰουλίου, 1974:

Νοεῖται, περαιτέρω ὅτι, ἐὰν ἡ περίοδος τῆς ἀπασχολήσεως τοῦ ἐργοδοτούμενου μεταξύ τῆς 1ης Ὁκτωβρίου, 1973 καὶ τῆς 14ης Ἰουλίου, 1974, εἶναι ἀδύνατον νὰ ἀποδειχθῇ, τὸ χρονικὸν διάστημα τὸ δποίον λογίζεται ὡς περίοδος ἀπασχολήσεως ἀρχεται τὴν 1ην Ὁκτωβρίου, 1973 καὶ οὐχὶ τὴν 15ην Ἰουλίου, 1974.

5. Ἡ παράγραφος 4 ἐφαρμόζεται μόνον διὰ τοὺς σκοποὺς ὑπολογισμοῦ τοῦ ποσοῦ τῆς πληρωμῆς λόγω πλεονασμοῦ ἐκ τοῦ Ταμείου.

6. Οὐδεμία περίοδος λογίζεται ὡς περίοδος ἀπασχολήσεως δυνάμει τῆς παραγράφου 4, ἐφ' ὅσον αὕτη ὑπελογίσθη διὰ σκοποὺς ἀποζημιώσεως ἡ πληρωμῆς δυνάμει τοῦ παρόντος Νόμου ἀναφορικῶς πρὸς προγενέστερον τερματισμὸν ἀπασχολήσεως τοῦ ἐργοδοτούμενου.».

## 11. Ο Τέταρτος Πίναξ τοῦ θασικοῦ νόμου τροποποιεῖται ὡς ἀκολούθως:

(α) Διὰ τῆς ἐκ τῆς παραγράφου 1 αὐτοῦ διαγραφῆς τῶν ὑποπαραγάφων (α) καὶ (β) -καὶ τῆς ἀντικαταστάσεώς των διὰ τῶν ἀκολούθων νέων ὑποπαραγάφων:

«(α) Διὰ τὰ πρῶτα τέσσαρα ἔτη συνεχοῦς ἀπασχολήσεως, δύο ἔθδομάδων ἡμερομίσθια δι' ἐκάστην περίοδον ἀπασχολήσεως πεντήκοντα δύο ἔθδομάδων'

(β) ἀπὸ τοῦ πέμπτου μέχρι καὶ τοῦ δεκάτου ἔτους συνεχοῦς ἀπασχολήσεως, δύο καὶ ἡμισείας ἔθδομάδων ἡμερομίσθια δι' ἐκάστην περίοδον ἀπασχολήσεως πεντήκοντα δύο ἔθδομάδων'

(γ) ἀπὸ τοῦ ἐνδεκάτου μέχρι καὶ τοῦ δεκάτου πέμπτου ἔτους συνεχοῦς ἀπασχολήσεως, τριῶν καὶ ἡμισείας ἔθδομάδων ἡμερομίσθια δι' ἐκάστην περίοδον ἀπασχολήσεως πεντήκοντα δύο ἔθδομάδων'

(δ) ἀπὸ τοῦ δεκάτου ἐκτου μέχρι καὶ τοῦ εἰκοστοῦ ἔτους συνεχοῦς ἀπασχολήσεως, τριῶν καὶ ἡμισείας ἔθδομάδων ἡμερομίσθια δι' ἐκάστην περίοδον ἀπασχολήσεως πεντήκοντα δύο ἔθδομάδων' καὶ

(ε) ἀπὸ τοῦ εἰκοστοῦ πρώτου μέχρι καὶ τοῦ εἰκοστοῦ πέμπτου ἔτους συνεχοῦς ἀπασχολήσεως, τεσσάρων ἔθδομάδων ἡμερομίσθια δι' ἐκάστην περίοδον ἀπασχολήσεως πεντήκοντα δύο ἔθδομάδων».

(β) Διὰ τῆς ἐκ τῆς παραγράφου 2 αὐτοῦ διαγραφῆς τῶν λέξεων καὶ ἀριθμῶν «1ης Ἰανουαρίου, 1960» (δευτέρα γραμμῇ) καὶ τῆς ἀντικαταστάσεώς των διὰ τῶν λέξεων καὶ ἀριθμῶν «1ης Ἰανουαρίου, 1964».

(γ) Διὰ τῆς διαγραφῆς τοῦ ποσοῦ τῶν «£ 30» δπου τοῦτο ἀπαντᾶται εἰς ἀμφοτέρας τάς ἐπιφυλάξεις τῆς παραγράφου 4 καὶ τῆς δύντικαταστάσεως αὐτοῦ διὰ τοῦ ποσοῦ τῶν «£ 60».

**12.** Τὸ δικαίωμα παντὸς προσώπου εἰς πληρωμὴν λόγῳ πλεονα-  
σμοῦ διὰ τερματισμὸν ἀπασχολήσεως γενόμενον καθ' οἰονδήποτε  
χρόνιον ἀπὸ τῆς 18ης Ἀπριλίου, 1977 μέχρι καὶ τῆς 9ης Δεκεμ-  
βρίου, 1979, διέπεται ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ περὶ Τερματισμοῦ  
Ἀπασχολήσεως (Τροποποιητικοῦ) Νόμου τοῦ 1977.

Δικαίωμα  
εἰς πληρωμὴν  
λόγῳ  
πλεονασμοῦ  
πρὸ τῆς  
ἐάρξεως  
τῆς ισχύος,  
τοῦ παρότος  
νόμου.  
18 τοῦ 1977.

**13.** Ἀνεξάρτητως τῶν διατάξεων τῶν περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλί-  
σεων Νόμων τοῦ 1972 ἔως 1979, τὸ δικαίωμα παντὸς προσώπου εἰς  
ἐπίδομα μητρότητος, ἐπίδομα ἀσθενείας, ἐπίδομα ἀνεργίας ή ἐπί-  
δομα σωματικῆς θλάθης δυνάμει τῶν προειρημένων Νότων, οὐδό-  
λως ἐπηρεάζεται ἐκ τῆς λήψεως πληρωμῆς λόγῳ πλεονασμοῦ ἐκ  
τοῦ Ταμείου διὰ τερματισμὸν ἀπασχολήσεως γενόμενον κατὰ ή μετά  
την 10ην Δεκεμβρίου, 1979.

Δικαίωμα εἰς  
ἀριστεράς  
παροχάς  
κοινωνικῶν  
διοφολίσεων  
καὶ εἰς  
πληρωμὴν  
λόγῳ  
πλεονασμοῦ.

106 τοῦ 1972  
22 τοῦ 1974  
11 τοῦ 1975  
32 τοῦ 1976  
68 τοῦ 1976  
81 τοῦ 1977  
66 τοῦ 1978  
56 τοῦ 1979.

**14.** Η ισχὺς τοῦ παρόντος Νόμου ἀρχεται τὴν 10ην Δεκεμβρίου, 1979.  
Εναρξις  
ισχύος.